

# Komisionárska zmluva

o poskytovaní služieb spojených so zabezpečením ubytovania podľa §§577 a nasl. Obchodného zákonníka uzavretá medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

komitent: **Slovenská filharmónia**

sídlom Medená 3, 816 01 Bratislava  
IČO: 164 704  
DIČ: 20 20 82 99 32  
IČ DPH: SK 20 20 82 99 32  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Č.účtu: 7000070107/8180  
Zastúpený: prof. Marian Lapšanský, generálny riaditeľ

komisionár: **SATUR TRAVEL, a.s.**

sídlo: Miletičova 1, 824 72 Bratislava  
IČO: 357 87 201  
DIČ: 20 20 25 65 13  
IČ DPH: SK 20 20 25 65 13  
bankové spojenie: VÚB, a.s. Bratislava  
č. účtu: 1306957651/0200  
zastúpený: JUDr. Ľudmila Masariková, podpredseda predstavenstva

## Článok I.

### Východiskové podklady

Táto zmluva sa uzatvára na základe výsledku zadávania podlimitnej zákazky postupom zadávania podprahovej zákazky v zmysle § 95 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov s výzvou na predloženie ponuky na poskytovanie služieb spojených s ubytovaním. V zmluve sa verejný obstarávateľ uvádza ako komitent a úspešný uchádzač ako komisionár.

## Článok II.

### Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie služieb spojených so zabezpečením ubytovania vrátane súvisiacich služieb.
- 2.2. Poskytovanie služieb spojených so zabezpečením ubytovania vrátane súvisiacich služieb sa týka externých spolupracovníkov komitenta, domácich i zahraničných umelcov (dirigenti, koncertní umelci – sólisti – hudobníci, operní, resp. koncertní speváci), členov komorných i symfonických orchestrov, ktorí sa zúčastňujú významných kultúrnych podujatí.

AA

- 2.3. Podrobnejšia špecifikácia požadovaných služieb:
- 2.3.1 Medzi verejné kultúrne podujatia patria najmä:
- Bratislavské hudobné slávnosti (ďalej len „BHS“)
  - Koncertná sezóna SF 2009/2010
  - rôzne iné na požiadanie komitenta
- 2.3.2 Známe termíny verejných kultúrnych podujatí:
- v tomto roku sa uskutoční jubilejný 45. ročník BHS od 20.11.2009 do – 06.12.2009
- 2.3.3 Miesto verejných kultúrnych podujatí:
- BHS aj koncertná sezóna SF sa uskutočnia v Historickej budove Slovenského národného divadla SND, komorné koncerty sa uskutočnia v Moyzesovej sieni, v Dvorane VŠMU a v Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca, prípadne v iných koncertných sálach podľa programu BHS.
  - Iné miesto realizácie ďalších kultúrnych podujatí podľa požiadaviek komitenta.
- 2.3.4 Predpokladaný rozsah požadovaných ubytovacích kapacít:
- 2.3.4.1 pre BHS
- významní (VIP) hostia (dirigenti, sólisti) požadovaná kapacita **cca 80 osobo/nocí** vo 4\*\*\*\* hoteli
  - štyri významné (VIP) orchestre (cca 90 až 100 osôb/1 orchester), **spolu cca 640 osobo/nocí** v 4\*\*\*\* hoteli
  - ostatné umelecké telesá (cca 70osôb/1 um. teleso na 2 noci) spolu **cca 140 osobo/nocí** v 3\*\*\* hoteli
  - súťaž mladých – **cca 80 osobo/nocí** v 3\*\*\* hoteli
- 2.3.4.2 v rámci koncertnej sezóny 2009/2010
- významní (VIP) hostia (zahraniční i domáci dirigenti a sólisti) požadovaná kapacita **cca 169 osobo/nocí** v 4\*\*\*\* hoteli

### Článok III.

#### Doba platnosti zmluvy

- 3.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 12 mesiacov odo dňa jej účinnosti.
- 3.2 Platnosť a účinnosť táto zmluva nadobudne jej podpísaním oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.

### Článok IV.

#### Vypovedanie zmluvy

- 4.1. Zmluvné strany môžu zmluvu vypovedať s účinnosťou ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená jednej zo zmluvných strán, v prípade podstatného porušenia povinností. V ostatných prípadoch výpovednou lehotou sú 3 mesiace odo dňa doručenia písomnej výpovede príslušnej zmluvnej strane.
- 4.2. Za podstatné porušenie zmluvné strany považujú:
- a) omeškanie s platením faktúr viac ako 30 dní od uplynutia lehoty splatnosti,
  - b) opakované omeškanie komisionára s dodaním predmetu zmluvy v požadovanom rozsahu, kvalite a čase.

AR

## Článok V.

### Termín a miesto poskytnutia služby

- 5.1 Termín poskytnutia služby bude dohodnutý medzi zmluvnými stranami osobitne pri každej jednotlivjej akcii.
- 5.2 Kontaktnou osobou je:
- 5.2.1 na strane komitenta PhDr. Izabela Pažitková, pp. Tatiana Schoeferová, Mgr. Mariana Kušková a p. Alena Jánošíková.
- 5.2.2 na strane komisionára RNDr. Ľubica Podberská a p. Barbora Pučeková
- 5.3 Miestom poskytnutia služby pre doručenie písomného potvrdenia o rezervácii je sídlo komitenta. Miestom poskytnutia služby však môže byť podľa pokynov komitenta priamo hotelové zariadenie alebo iné podľa požiadaviek komitenta.

## Článok VI.

### Cena a platobné podmienky

- 6.1 Zmluvná cena je zmluvnými stranami stanovená podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov ako cena maximálna s možnosťou jej úpravy len v súlade s bodom 6.4 tohto článku. Výška cien za ubytovanie v jednotlivých požadovaných kategóriách hotelových zariadení je uvedená v prílohe č. 1 a je v súlade s ponukou komisionára predloženou v súťaži.
- 6.2 Komisionár prehlasuje, že je platcom DPH.
- 6.3 Ceny ubytovania uvedené v prílohe č. 1 zmluvy je možné upraviť, t.. zvýšiť alebo znížiť iba v prípade:
- zmeny administratívnych opatrení štátu (zmena sadzby DPH a ostatných daní súvisiacich s úpravou ceny ubytovania.....).
  - zmien ceny ubytovania hotelových zariadení, ktoré musí komisionár prerokovať a preukázať komitentovi.
- 6.4 Ceny ubytovania prípadne v iných hotelových zariadeniach si zmluvné strany v súlade s bodom 6.1 dojednávajú na základe dohody.
- 6.5 Komisionár predloží komitentovi ceny ubytovania 3 variantných riešení. Po výbere jedného z riešení komitentom sa cena ubytovania už nemôže upraviť.
- 6.6 Uvedené ceny ubytovania sú ceny za 1 osobu v apartmáne, 1 osobu v jednoposteľovej izbe, 2 osoby v dvojposteľovej izbe.
- 6.7 Komitent poskytne preddavok na financovanie predmetu obstarávania najviac do výšky 50% z predpokladanej ceny hromadnej objednávky, ak sa zmluvné strany vo výnimočných prípadoch nedohodnú inak. Preddavok musí byť vyúčtovaný do 3 mesiacov.
- 6.8 Faktúra za poskytnuté služby bude obsahovať aj menovitý zoznam ubytovaných hostí. Až po odsúhlasení tohto zoznamu komitentom bude faktúra uhradená do 21 dní od jej prevzatia komitentom. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti bude vrátená komisionárovi a lehota jej splatnosti začne plynúť až po jej následnom obdržaní komitentom.

## Článok VII.

### Stornovacie poplatky

- 7.1 Štandardné stornovacie poplatky sú nasledovné:

- pre individuálne rezervácie (do 14 osôb)

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| - 7 dní pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 6 dní pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 5 dní pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 4 dní pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 3 dní pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 2 dni pred uplynutím lehoty nástupu | - 0 % z ceny ubytovania                      |
| - 1 deň pred uplynutím lehoty nástupu | - poplatok v cene 1. noci za stornované izby |
| - no show (resp. v deň príchodu)      | - poplatok v cene 1. noci za stornované izby |

- pre skupinové rezervácie (od 15 osôb)

- |  |   |
|--|---|
| - 30 – 15 dní pred nástupom  | - poplatok v cene 1. noci za stornované izby                |
| - 14 – 7 dní pred nástupom   | - 70% z ceny stornovaných Služieb                           |
| - 6 – 1 deň pred nástupom  | - 90% z ceny stornovaných Služieb                           |
| - v deň príchodu   | - 100% z ceny stornovaných služieb po odrátaní ceny raňajok |
| - storno pri skupine v rozsahu do 10% ubytovacích služieb (neplatí v deň príchodu) | - 0 % z ceny stornovaných služieb                           |

7.2 Stornovacie poplatky nesmú byť vyššie, ako ich účtuje ubytovacie zariadenie, pričom v uvedenom rozpätí nesmie byť výška 100 % storno poplatku.

### Článok VIII.

#### Odplata pre komisionára

8.1 Odplata pre komisionára za služby spojené so zabezpečením ubytovania je zahrnutá v cene hotelových služieb a nebude účtovaná samostatne.

### Článok IX.

#### Podmienky a následky neplnenia zmluvy

- 9.1 V prípade, že komitent neuhradí faktúru v dohodnutom termíne, komisionár mu môže fakturovať úroky z omeškania vo výške 0,05 % z ceny ubytovania za každý deň omeškania. Úroky z omeškania komitent uhradí na základe samostatnej faktúry.
- 9.2 V prípade, že komisionár nedodá požadovanú službu v dohodnutom termíne, je povinný uhradiť komitentovi zmluvnú pokutu vo výške 10% z ceny oneskorenej služby.
- 9.3 V prípade, že komisionár nedodá vôbec požadovanú službu, je povinný uhradiť komitentovi zmluvnú pokutu vo výške 100% z nedodanej služby.

## Článok X.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

#### 10.1 Komitent sa zaväzuje:

- objednať u komisionára služby spojené so zabezpečením ubytovania,
- poskytnúť komisionárovi včasné a kompletne informácie a podklady na zabezpečenie dodania predmetu zmluvy,
- spolupracovať s komisionárom pri všetkých činnostiach vyplývajúcich z predmetu zmluvy,
- bezodkladne informovať komisionára o prípadných zmenách pri objednávaní predmetu zmluvy.

#### 10.2 Komitent má právo:

- zabezpečiť ubytovanie vo vlastnej réžii, pokiaľ je to pre neho výhodnejšie,
- dohodnúť s niektorými ubytovacími zariadeniami zmluvné ceny, ktoré budú pre neho výhodnejšie ako dodané komisionárom, pričom komisionár toto bude rešpektovať.

#### 10.3 Komisionár sa zaväzuje:

- predložiť komitentovi min. tri najvýhodnejšie ponuky na ubytovanie získané na základe prieskumu trhu, vrátane celkovej kalkulácie,
- vykonať okamžitú rezerváciu ubytovania po určení termínov a počtov,
- poskytovať zľavy a výhody podľa podmienok jednotlivých hotelových zariadení,
- zabezpečovať kompletný servis pre hostí, vrátane stravovania, parkovania motorových vozidiel, atď.,
- zabezpečiť operatívne jednanie v prípade akejkoľvek zmeny alebo nového host'a SF, ktorý nebude v hromadnej objednávke,
- akceptovať prípadné dohodnuté nižšie ceny služieb medzi komitentom a zariadeniami,
- poskytovať poradenstvo v oblasti ubytovania ako aj súvisiacich služieb.

#### 10.4 Komisionár je povinný:

- pri zariaďovaní požadovanej služby konať s potrebnou odbornou starostlivosťou podľa pokynov komitenta,
- chrániť záujmy komitenta súvisiace s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy a oznámiť mu všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu komitentových príkazov, resp. požiadaviek,
- podávať komitentovi správy a zariaďovaní požadovanej služby spôsobom určeným v zmluve.

## Článok XI.

### Náhrada škody

- 11.1 Komisionár je povinný uhradiť škody, ktoré vznikli komitentovi v prípade komisionárom nevykonanej a komitentom objednanej služby. Tejto zodpovednosti sa komisionár zbaví ak preukáže, že nemohol zistiť ani predvídať nespôsobilosť objednanej služby pri zachovaní odbornej starostlivosti, na základe čoho nedošlo k plneniu zo strany komisionára.

## Článok XII.

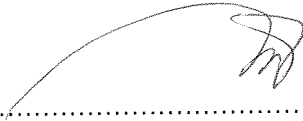
### Záverečné ustanovenia

- 12.1 Prípadné nejasnosti a spory sa budú riešiť predovšetkým dohodou zmluvných strán.  
12.2 Táto zmluva podlieha režimu Obchodného zákonníka.

- 12.3 Zmluvu je možné meniť len písomnou formou, a to dodatkom k zmluve, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia obidvoch zmluvných strán na základe dohody.
- 12.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
- 12.5 Neoddeliteľnou prílohou zmluvy je:  
- Príloha č. 1 – Špecifikácia ceny požadovaných ubytovacích služieb.

V Bratislave dňa 19. 08. 2009

V Bratislave dňa



.....  
**komisionár**

**SATUR TRAVEL, s. r. o.**  
824 72 BRATISLAVA 26, Mlčáčkova

1



.....  
**komitent**

**SLOVENSKÁ FILHARMÓNIA**  
Meďená 3  
816 01 BRATISLAVA  
12



Príloha č. 1

**Cenová kalkulácia požadovaných ubytovacích služieb**

Bratislava, 23.07.2009

**SATUR TRAVEL, a.s.**  
824 72 BRATISLAVA 26, Miletičova 1  
36

Uvedené ceny sú za izbu na 1 noc s raňajkami a miestnym poplatkom v EUR  
T / W – cena cez týždeň / cena cez víkend, FIT / GRP – cena pre jednotlivcov / cena pre skupiny

JUDr. Lucia Masariková  
podpredseda predstavenstva

Hotel	Hotel PRESIDENT 3* Jednotlivci do 15 osôb			Puliová cena T / W
	Cena bez DPH T / W	DPH T / W	Cena s DPH T / W	
Apartmán	94.12	17.88	112.00	132.00
Jednopočetná izba	57.98	11.02	69.00	101.00
Dvojpočetná izba	72.27	13.73	86.00	118.00
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopočetnú izbu a 1 dvojpočetnú izbu	224.37	42.63	267.00	351.00

Hotel	Hotel CROWNE PLAZA 4* Jednotlivci + orchestre			Puliová cena FIT / GRP
	Cena bez DPH FIT / GRP	DPH FIT / GRP	Cena s DPH FIT / GRP	
Apartmán (1 os.) - Junior	156.30 / 152.94	29.70 / 29.06	186.00 / 182.00	330.00
Jednopočetná izba	72.27 / 68.91	13.73 / 13.09	86.00 / 82.00	220.00
Dvojpočetná izba	86.55 / 81.51	16.45 / 15.49	103.00 / 97.00	245.00
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopočetnú izbu a 1 dvojpočetnú izbu	315.13 / 303.36	59.87 / 57.64	375.00 / 361.00	795.00

Hotel	Hotel DANUBIA GATE 3* Jednotlivci do 15 osôb			Puliová cena T / W
	Cena bez DPH T / W	DPH T / W	Cena s DPH T / W	
Dvojpočetná izba De Luxe (1os.)	105.88 / 88.24	20.12 / 16.76	126.00 / 105.00	139.00 / 119.00
Jednopočetná izba štand.	80.67 / 66.39	15.33 / 12.61	96.00 / 79.00	109.00 / 94.00
Dvojpočetná izba štand.	95.80 / 84.87	18.20 / 16.13	114.00 / 101.00	129.00 / 119.00
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopočetnú izbu a 1 dvojpočetnú izbu	282.35 / 239.50	53.65 / 45.50	336.00 / 285.00	377.00 / 332.00

Hotel	Hotel CARLTON 4* VIP Jednotlivci			Puliová cena
	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH	
Apartmán - Junior suite (1 os.)	193.28	36.72	230.00	370.00
Jednopočetná izba	96.64	18.36	115.00	260.00
Dvojpočetná izba	152.94	29.06	182.00	280.00
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopočetnú izbu a 1 dvojpočetnú izbu	442.86	84.14	527.00	910.00

Hotel	Hotel IBIS 3* Jednotlivci do 15 osôb			Puliová cena T / W
	Cena bez DP T / W	DPH T / W	Cena s DPH T / W	
Apartmán	-	-	-	-
Jednopočetná izba	71.43 / 64.71	13.57 / 12.29	85.00 / 77.00	85.00 / 77.00
Dvojpočetná izba	79.83 / 73.95	15.17 / 14.05	95.00 / 88.00	97.00 / 89.00
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopočetnú izbu a 1 dvojpočetnú izbu	151.26 / 138.66	28.74 / 26.34	180.00 / 165.00	182.00 / 165.00

Hotel	Hotel SOREA REGIA 4* Jednotlivci + orchestre			Puliová cena
	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH	
Apartmán	100.84	19.16	120.00	
Jednopočetná izba	63.03	11.97	75.00	
Dvojpočetná izba	75.63	14.37	90.00	
Cena celkom s DPH za 1 apartmán, 1 jednopočetnú izbu a 1 dvojpočetnú izbu	239.50	45.50	285.00	